



FERRI srl - Via C.Govoni, 30
44030 Tamara (FE) ITALY
Tel./Phone +39-0532.866866
Fax +39-0532.866851
<http://www.ferrisrl.it>
e-mail: info@ferrisrl.it

TESTATA TRINCIANTE
FLAIL HEAD
MÄHKOPF
GROUPE DE BROYAGE
CABEZA CORTANTE

THFL/F

- IT CATALOGO DELLE PARTI DI RICAMBIO
- EN SPARE PARTS CATALOGUE
- DE ERSATZTEILKATALOG
- FR CATALOGUE DE PIECES DETACHEES
- ES CATALOGO DEL LAS PIEZAS DE RECAMBIO

THFL/FI05

Serien
Serial n°
Serienr.
N. série
Núm. serie

01

THFL/FI30

Serien
Serial n°
Serienr.
N. série
Núm. serie

01

Data pubblicazione:
Publication date:
Veröffentlichungsdatum:
Date de publication:
Fecha de publicación:

12/10/2017

**IT****Tutti i diritti riservati**

Nessuna parte di questo documento può essere riprodotta, memorizzata in un sistema di archiviazione o trasmessa a terzi in qualsiasi forma o con qualsiasi mezzo, senza una preventiva autorizzazione scritta di FERRI srl.

FERRI srl si riserva il diritto di apportare in qualsiasi momento e senza preavviso, modifiche e miglioramenti ai suoi prodotti allo scopo di elevarne costantemente la qualità, pertanto anche questa pubblicazione può essere soggetta a modifiche.

EN**All rights reserved**

Neither the whole of this document nor any individual portion thereof may be reproduced, stored on an electronic filing system or transmitted to third parties in any form thereof any means, without the prior written consent of FERRI srl.

The technical data contained in this document is indicative and not binding, insofar as FERRI srl reserves the right to make modifications and improvements to its products at any time in order to enhance the quality thereof.

DE**Alle Rechte vorbehalten**

Das vorliegende Handbuch bzw. Teile davon nicht dürfen ohne vorherige schriftliche Genehmigung der Fa. FERRI srl nachgedruckt, in Speichersystemen abgelegt oder in beliebiger Form und mit beliebigen Mitteln an Dritte weitergegeben werden.

Die Fa. FERRI srl behält sich das Recht vor, in Sinne der laufenden Steigerung der Qualität jederzeit und ohne Ankündigung Änderungen und Verbesserungen an ihren Produkten vorzunehmen. Daher kann auch die vorliegende Veröffentlichung Änderungen unterliegen.

FR**Tous droits réservés**

Il est interdit de procéder à la reproduction intégrale ou partielle de ce document, à sa mise en mémoire dans un système d'archives ou à sa transmission à des tiers sous quelque forme que ce soit sans l'autorisation écrite préalable de FERRI srl.

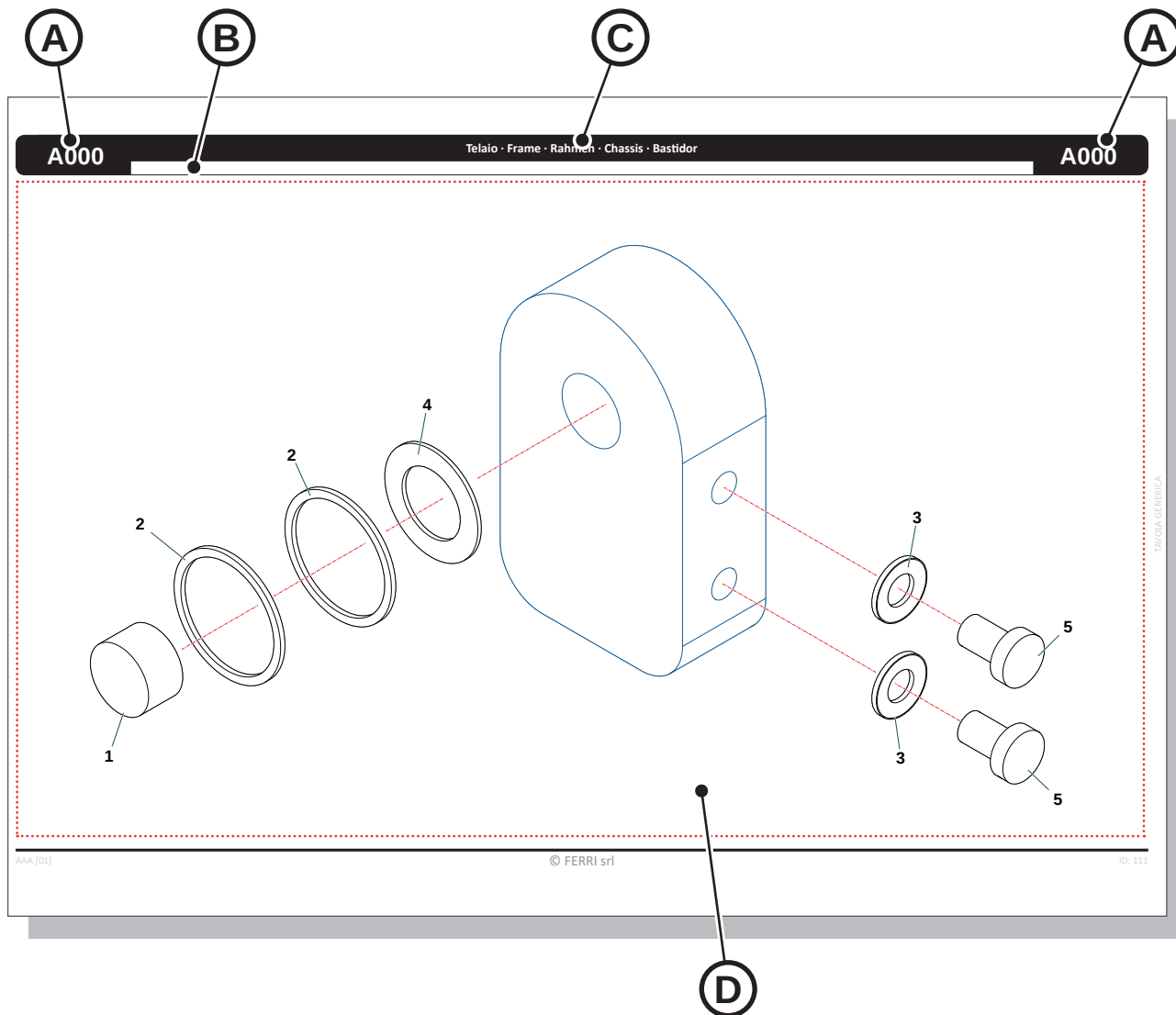
Les données techniques contenues dans ce document sont fournies à titre indicatif et non contraignant, dans la mesure où FERRI srl se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications et des améliorations à ses produits pour en élever constamment la qualité.

ES**Todos los derechos reservados**

Ninguna parte de esta publicación puede ser reproducida, almacenada o transmitida de ninguna forma, no por ningún medio, sin la previa autorización escrita por parte de FERRI srl.

Los datos técnicos contenidos en este documento son indicativos y no constituyen compromiso, ya que FERRI srl se reserva el derecho de realizar en cualquier momento modificaciones y mejoras en sus productos con el objeto de incrementar constantemente su calidad.

Legenda del catalogo ricambi · Key to spare parts catalogue · Legende des ersatzteilkatalogs
Légende du catalogue des pièces de rechange · Leyenda del catálogo de repuestos



A	Numero identificativo della tavola ricambi · Spare parts table identification number · Kennnummer der Ersatzteiltabelle · Numéro d'identification de la table des pièces de rechange · Número de identificación de la tabla de repuestos
B	Area informazioni supplementari della tavola ricambi · Spare parts table additional information field · Bereich für Zusatzinformationen über die Ersatzteiltabelle · Partie avec informations supplémentaires de la table des pièces de rechange · Área de información adicional de la tabla de repuestos
C	Denominazione della tavola · Table name · Bezeichnung der Tabelle · Dénomination de la table · Denominación de la tabla
D	Area grafica con l'esploso dei componenti · Graphics area with exploded view of components · Graphischer Bereich mit Explosionszeichnung der Komponenten · Partie graphique avec vue éclatée des composants · Área gráfica con el despiece de los componentes

Legenda del catalogo ricambi · Key to spare parts catalogue · Legende des ersatzteilkatalogs
Légende du catalogue des pièces de rechange · Leyenda del catálogo de repuestos

Nr	Codice Part Number Code Código	T500G					Denominazione · Denomination · Bezeichnung · Denomination · Denominacion	Validità Validity Gültigkeit Validité Validez	Nm	Sostituito da Replaced by Ersetzt durch Remplacé par Sustituido por	Sostituisce il Replaces the Ersetzt das Remplace le Sustituye a la
1	ICUT04150100	1					Perno · Pin · Zapfen · Axe · Perno				
2	0436003	2					Rondella · Washer · Scheibe · Rondelle · Arandela				
3	0201039	1					Rondella · Washer · Scheibe · Rondelle · Arandela				
4	0201039	2					Rondella · Washer · Scheibe · Rondelle · Arandela				
5	031B006Z	2					Martinetto · Cylinder · Zylinder · Vérin · Gato	< B4042	15		
6	031A006Z	2					Piede · Stand · Fuss · Béquille · Pie	>= B4042	15		

A000

Telaio · Frame · Rahmen · Chassis · Bastidor

A000

I

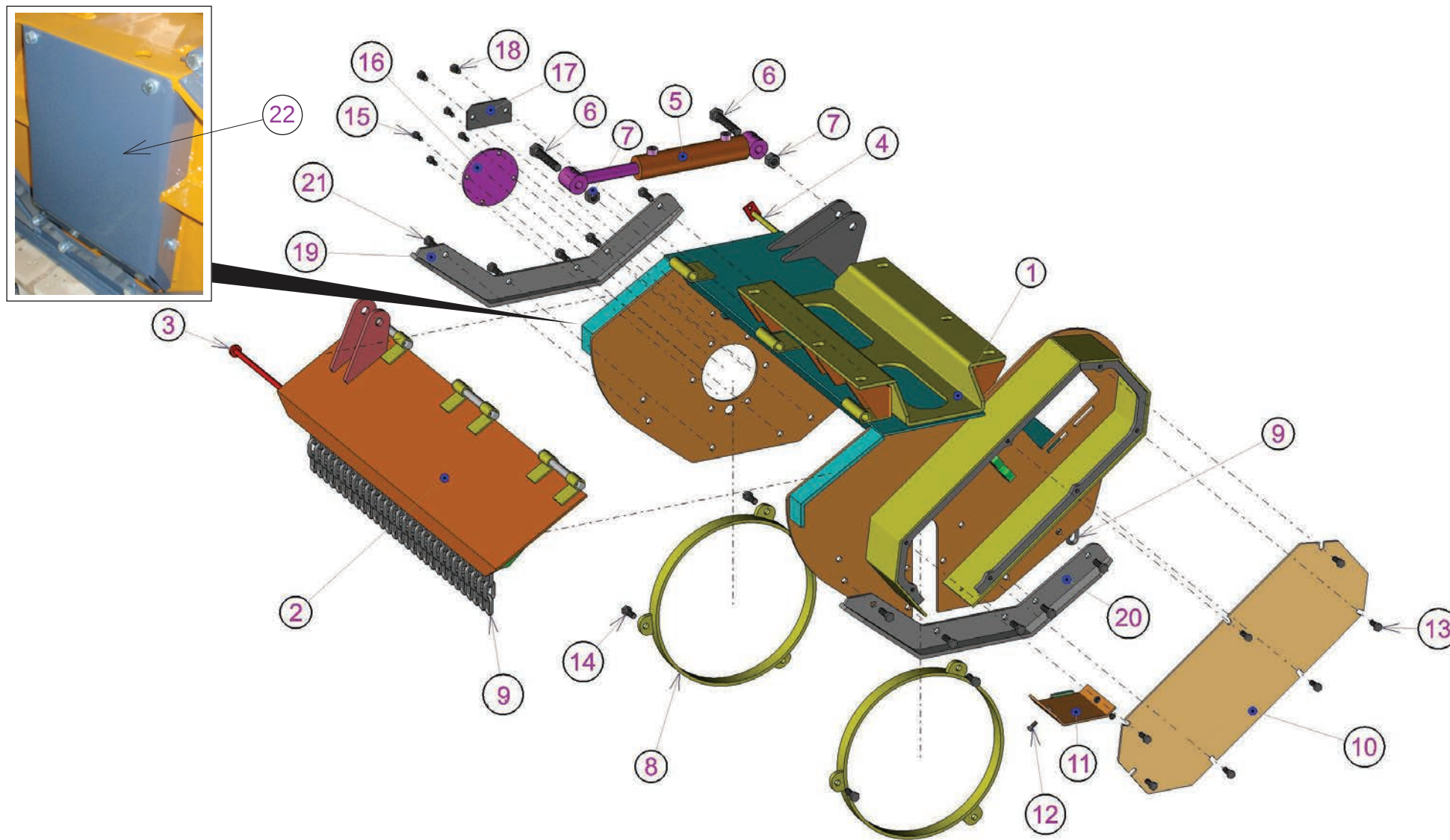
L

M

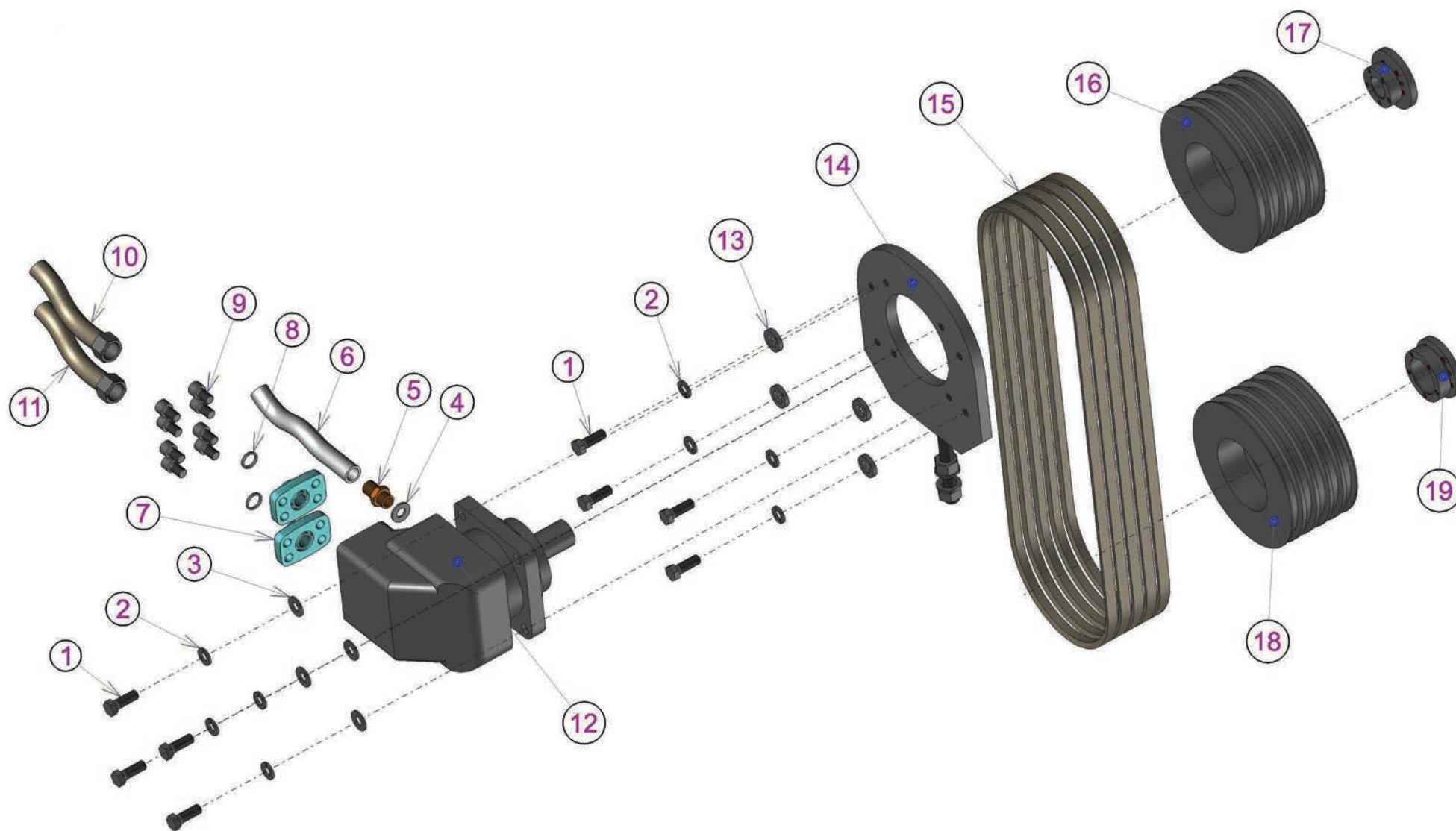
I

(A)	Numero di riferimento del componente · Component reference number · Referenznummer der Komponente · Numéro de référence du composant · Número de referencia del componente
(B)	Codice del componente · Component code · Code der Komponente · Code du composant · Código del componente
(C)	Quantità dei componenti · Quantity of components · Anzahl der Komponenten · Quantité de composants · Cantidad de los componentes
(D)	Denominazione del componente · Component name · Bezeichnung der Komponente · Dénomination du composant · Denominación de los componentes
(E)	Validità del componente · Component validity · Gültigkeit der Komponente · Validité du composant · Validez del componente
(F)	Coppia di serraggio (se presente) del componente · Component tightening torque (if any) · Anzugsmoment (sofern vorhanden) der Komponente · Couple de serrage (si présent) du composant · Par de apriete (si lo hubiera) del componente
(G)	Numero di riferimento del componente sostitutivo · Reference number of the replacement part · Referenznummer der Ersatzkomponente · Numéro de référence du composant de remplacement · Número de referencia del componente de sustitución
(H)	Numero di riferimento del componente in sostituzione · Reference number of the part to be replaced · Referenznummer der auszutauschenden Komponente · Numéro de référence du composant remplacé · Número de referencia del componente que se sustituye
(I)	Numero identificativo della tavola ricambi · Spare parts table identification number · Kennnummer der Ersatzteiltabelle · Numéro d'identification de la table des pièces de rechange · Número de identificación de la tabla de repuestos
(L)	Area informazioni supplementari della tavola ricambi · Spare parts table additional information field · Bereich für Zusatzinformationen über die Ersatzteiltabelle · Partie avec informations supplémentaires de la table des pièces de rechange · Área de información adicional de la tabla de repuestos
(M)	Denominazione della tavola · Table name · Bezeichnung der Tabelle · Dénomination de la table · Denominación de la tabla

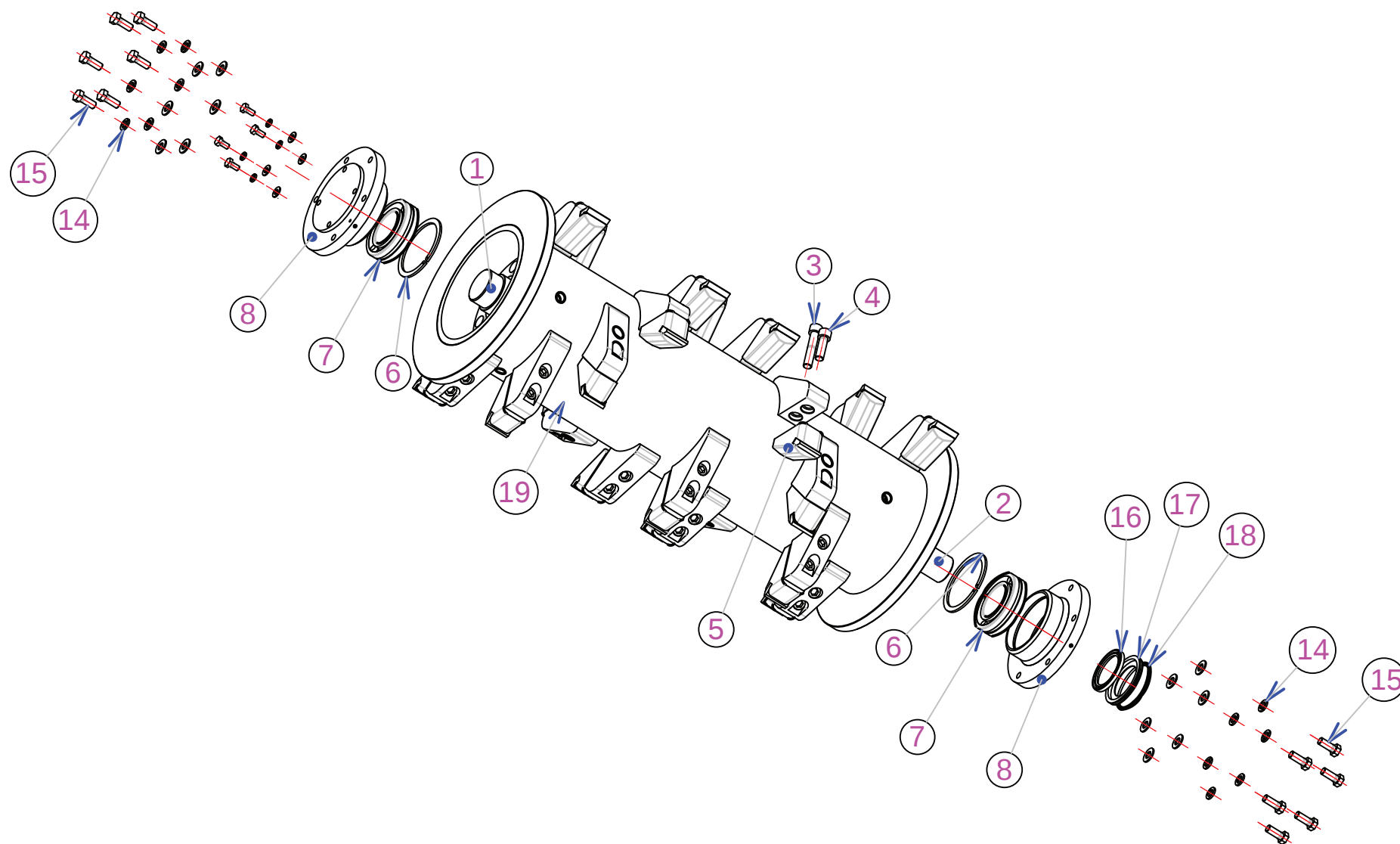
P059	Testata · Flail head · Maehkopf · Groupe de broyage · Cabezale
P060	Gruppo motore · Motor group · Motorgruppe · Groupe moteur · Grupo motor
P078	Rotore · Rotor · Messerwelle · Rotor · Rotor



Nr	Codice Part Number Code Code Código	THFL/ RI05	THFL/ RI30	THFL/FI05	THFL/FI30		Denominazione · Denomination · Bezeichnung · Denominacion · Denominacion	Validità Validity Gültigkeit Validité Validez	Nm	Sostituito da Replaced by Ersetzt durch Remplacé par Sustituido por	Sostituisce il Replaces the Ersetzt das Remplace le Sustituye a la
1	THF8850143000	1		1			Telaio · Frame · Rahmen · Chassis · Bastidor				
1	8850226000		1		1		Telaio · Frame · Rahmen · Chassis · Bastidor				
2	THF8850143001	1		1			Sportello · Door · Tuere · Capot · Puerta				
2	8850226001		1		1		Sportello · Door · Tuere · Capot · Puerta				
3	THF8850143002	1		1			Asta · Rod · Stange · Tige · Asta				
3	8850226002		1		1		Asta · Rod · Stange · Tige · Asta				
4	THF8850143003	1		1			Asta · Rod · Stange · Tige · Asta				
4	8850226003		1		1		Asta · Rod · Stange · Tige · Asta				
5	THFL8850502	1	1	1	1		Cilindro · Cylinder · Zylinder · Cylindre · Cilindro				
6	0305013Z	2	2	2	2		Vite · Bolt · Schraube · Vis · Tornillo				
7	0359006	2	2	2	2		Dado · Nut · Mutter · Ecrou · Tuerca				
8	THF8850143005	2	2	2	2		Cuffia · Guard · Schutz · Protection · Casqueta				
9	THFL8850037	59	79	59	79		Catena · Chain · Kette · Chaîne · Banda				
10	THFL8850143016	1	1	1	1		Coperchio · Cover · Deckel · Couvercle · Tapa				
11	THF8850143008	1	1	1	1		Tappo · Cap · Stopfen · Bouchon · Tapon				
12	0347006Z	2	2	2	2		Vite · Bolt · Schraube · Vis · Tornillo				
13	0343004Z	7	7	7	7		Vite · Bolt · Schraube · Vis · Tornillo				
14	0341017Z	4	4	4	4		Vite · Bolt · Schraube · Vis · Tornillo				
15	0342005Z	4	4	4	4		Vite · Bolt · Schraube · Vis · Tornillo				
16	THFL8880212	1	1	1	1		Flangia · Flange · Flansch · Bride · Brida				
17	THF8850143010	1	1	1	1		Tappo · Cap · Stopfen · Bouchon · Tapon				
18	0343002Z	2	2	2	2		Vite · Bolt · Schraube · Vis · Tornillo				
19	THFL8850143017	1	1	1	1		Slitta · Skid · Kufe · Patin · Zapata de des.				
20	THFL8850143018	1	1	1	1		Slitta · Skid · Kufe · Patin · Zapata de des.				
21	0341018Z	10	10	10	10		Vite · Bolt · Schraube · Vis · Tornillo				
22	THFL8850143019	1	1	1	1		Carter · Casing · Schutz · Carter · Carter				



Nr	Codice Part Number Code Code Código	THFL/ RI05	THFL/ RI30	THFL/FI05	THFL/FI30		Denominazione · Denomination · Bezeichnung · Denomination · Denominacion	Validità Validity Gültigkeit Validité Validez	Nm	Sostituito da Replaced by Ersetzt durch Remplacé par Sustituido por	Sostituisce il Replaces the Ersetzt das Remplace le Sustituye a la
1	0343005Z	8	8	8	8		Vite · Bolt · Schraube · Vis · Tornillo				
2	0322004Z	8	8	8	8		Rondella · Washer · Scheibe · Rondelle · Arandela				
3	0321004Z	4	4	4	4		Rondella · Washer · Scheibe · Rondelle · Arandela				
4	0436004	1	1	1	1		Rondella · Washer · Scheibe · Rondelle · Arandela				
5	0402004	1	1	1	1		Nipplo · Nipple · Nippel · Niplo · Niple				
6	THF880010042000	1	1	1	1		Tubo · Pipe · Schlauch · Tuyau · Tubo				
7	THF8801463	2	2	2	2		Flangia · Flange · Flansch · Bride · Brida				
8	THF8800572	2	2	2	2		Anello · Ring · Ring · Bague · Anillo				
9	0319004Z	8	8	8	8		Vite · Bolt · Schraube · Vis · Tornillo				
10	THF880010052000	1	1	1	1		Tubo · Pipe · Schlauch · Tuyau · Tubo				
11	THF88010262000	1	1	1	1		Tubo · Pipe · Schlauch · Tuyau · Tubo				
12	THF88030407	1	1	1	1		Motore · Motor · Motor · Moteur · Motor				
13	THF100HV12MNZ	4	4	4	4		Rondella · Washer · Scheibe · Rondelle · Arandela				
14	THF8880227	1	1	1	1		Tendicinghia · Belt tensioner · Riemenspanner · Tendeur de courroie · Tensor de correa				
15	THF8800836	5	5	5	5		Cinghia · Belt · Keilriemen · Courroie · Correa				
16	THF8800806	1	1	1	1		Puleggia · Pulley · Riemenscheibe · Poulie · Polea				
17	THF8800815	1	1	1	1		Calettatore · Clamping · Doppelverkeilung · Blocage · Doble llave con cuna				
18	THFL8800805	1	1	1	1		Puleggia · Pulley · Riemenscheibe · Poulie · Polea				
19	THF8800820	1	1	1	1		Calettatore · Clamping · Doppelverkeilung · Blocage · Doble llave con cuna				



Nr	Codice Part Number Code Code Código	THFL/FI05	THFL/FI30				Denominazione · Denomination · Bezeichnung · Denomination · Denominacion	Validità Validity Gültigkeit Validité Validez	Nm	Sostituito da Replaced by Ersetzt durch Remplacé par Sustituido por	Sostituisce il Replaces the Ersetzt das Remplace le Sustituye a la
1	THFL8850333	1	1				Perno · Pin · Zapfen · Axe · Perno				
2	THFL8850334	1	1				Perno · Pin · Zapfen · Axe · Perno				
3	0374011Z	21	24				Vite · Bolt · Schraube · Vis · Tornillo				
4	0374012Z	21	24				Vite · Bolt · Schraube · Vis · Tornillo				
5	TFMZPUX456	21	26				Utensile · Tool · Werkzeug · Outil · Utensilio				
6	THF8800390	2	2				Anello · Ring · Ring · Bague · Anillo				
7	THF8800752	2	2				Cuscinetto · Bearing · Lager · Roulement · Cojinete				
8	THF8880171	2	2				Supporto · Bracket · Halterung · Support · Soporte				
14	0322005Z	12	12				Rondella · Washer · Scheibe · Rondelle · Arandela				
15	0369016Z	12	12				Vite · Bolt · Schraube · Vis · Tornillo				
16	0201092	1	1				Anello · Ring · Ring · Bague · Anillo				
17	THF8880206	1	1				Flangia · Flange · Flansch · Bride · Brida				
18	THF8800600	1	1				Guarnizione · Gasket · Dichtung · Joint · Empaquetadura				
19	TFM90098	1					Rotore · Rotor · Messerwelle · Rotor · Rotor				
19	TFM90094		1				Rotore · Rotor · Messerwelle · Rotor · Rotor				

Code	TAV	Nr	THFL/F105	THFL/F130			
0201092	P078	16	1	1			
0305013Z	P059	6	2	2	2	2	
0319004Z	P060	9	8	8	8	8	
0321004Z	P060	3	4	4	4	4	
0322004Z	P060	2	8	8	8	8	
0322005Z	P078	14	12	12			
0341017Z	P059	14	4	4	4	4	
0341018Z	P059	21	10	10	10	10	
0342005Z	P059	15	4	4	4	4	
0343002Z	P059	18	2	2	2	2	
0343004Z	P059	13	7	7	7	7	
0343005Z	P060	1	8	8	8	8	
0347006Z	P059	12	2	2	2	2	
0359006	P059	7	2	2	2	2	
0369016Z	P078	15	12	12			
0374011Z	P078	3	21	24			
0374012Z	P078	4	21	24			
0402004	P060	5	1	1	1	1	
0436004	P060	4	1	1	1	1	
8850226000	P059	1		1		1	
8850226001	P059	2		1		1	
8850226002	P059	3		1		1	
8850226003	P059	4		1		1	
TFM90094	P078	19		1			
TFM90098	P078	19	1				
TFMZPUX456	P078	5	21	26			
THF100HV12MNZ	P060	13	4	4	4	4	
THF880010042000	P060	6	1	1	1	1	
THF880010052000	P060	10	1	1	1	1	
THF8800390	P078	6	2	2			
THF8800572	P060	8	2	2	2	2	
THF8800600	P078	18	1	1			
THF8800752	P078	7	2	2			
THF8800806	P060	16	1	1	1	1	
THF8800815	P060	17	1	1	1	1	
THF8800820	P060	19	1	1	1	1	
THF8800836	P060	15	5	5	5	5	

Code	TAV	Nr	THFL/F105	THFL/F130			
THF88010262000	P060	11	1	1	1	1	
THF8801463	P060	7	2	2	2	2	
THF88030407	P060	12	1	1	1	1	
THF8850143000	P059	1	1		1		
THF8850143001	P059	2	1		1		
THF8850143002	P059	3	1		1		
THF8850143003	P059	4	1		1		
THF8850143005	P059	8	2	2	2	2	
THF8850143008	P059	11	1	1	1	1	
THF8850143010	P059	17	1	1	1	1	
THF8880171	P078	8	2	2			
THF8880206	P078	17	1	1			
THF8880227	P060	14	1	1	1	1	
THFL8800805	P060	18	1	1	1	1	
THFL8850037	P059	9	59	79	59	79	
THFL8850143016	P059	10	1	1	1	1	
THFL8850143017	P059	19	1	1	1	1	
THFL8850143018	P059	20	1	1	1	1	
THFL8850143019	P059	22	1	1	1	1	
THFL8850333	P078	1	1	1			
THFL8850334	P078	2	1	1			
THFL8850502	P059	5	1	1	1	1	
THFL8880212	P059	16	1	1	1	1	